

81.432.4  
А-28 X

На правах рукописи

Адамова Марина Валериевна

СЕМАНТИЧЕСКИ СОПРЯЖЕННЫЕ КАТЕГОРИИ FREUDE И TRAUER  
И ИХ АКТУАЛИЗАЦИЯ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ

Специальность 10.02.04 – германские языки

АВТОРЕФЕРАТ  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Иркутск – 2007

БИБЛИОТЕКА  
ИГЛУ

А

Работа выполнена на кафедре немецкой филологии  
Хакасского государственного университета им. Н.Ф. Катанова

Научный руководитель:

доктор филологических наук, профессор  
Малинович Юрий Марцельевич

Официальные оппоненты:

доктор филологических наук, профессор  
Хахалова Светлана Алексеевна

кандидат филологических наук, доцент  
Егорченкова Елена Яковлевна

Ведущая организация

Красноярский государственный  
педагогический университет  
им. В.П. Астафьева

Защита  
совета Д 21  
Иркутском  
Иркутск, ул.

нии диссертационного  
епени доктора наук в  
адресу: 664025, г.

С ди  
лингвистич

ого государственного

Авто

Ученый секр  
диссертацио

Г.Е. Литвиненко

Одной из актуальных проблем современной теоретической лингвистики является изучение и категоризация как семантики человека вообще, так и семантики внутреннего мира человека в частности.

Ю. Д. Апресян отмечает в этой связи: «Язык, как известно, в высокой степени антропоцентричен. Громадная часть его словаря посвящена человеку — его внутреннему миру, восприятию внешнего мира, физической и интеллектуальной деятельности, его целям, отношениям с другими людьми, общению с ними, оценкам событий, положений и обстоятельств» (Апресян 1995:18).

Реферируемая диссертация посвящена изучению и систематизации языковых средств, репрезентирующих категории эмоциональной сферы бытия человека Freude и Trauer, в немецком языковом сознании.

Семантические категории Freude и Trauer представляют собой бинарную оппозицию, отражающую двоичность восприятия человеком окружающего мира, что позволяет вести их параллельное исследование и рассматривать как семантически сопряженные. Отсутствие комплексного исследования и системного представления разноуровневых средств актуализации указанных категорий на материале немецкого языка предопределили выбор темы настоящего исследования.

*Актуальность* данной работы обусловлена все возрастающим интересом лингвистов к семантическим константам внутреннего мира человека и их языковой онтологии. Особое значение в данной связи приобретает изучение семантически сопряженных категорий, содержание которых простирается в различные сферы бытия человека.

*Теоретическая база* данного исследования основывается на работах отечественных и зарубежных лингвистов, занимающихся изучением семантики внутреннего мира человека (Апресян 1995; Арутюнова 1999; Антропологическая лингвистика 2003; Болдырев 2001; Вежбицкая 1997; Воркачев 2000; Колшанский 2005; Карасик 2001; Кубрякова 1995, 1997; Lakoff 1990; Лотман 1999; Малинович 1989; Сепир 2001; Серебренников 1988; Телия 1996; Уфимцева 1984 и др.). Одним из основных методологических принципов настоящего исследования является учет биопсихосоциальной природы человека в ее нерасторжимой связи с языком.

*Целью* предпринятого диссертационного исследования является комплексное изучение семантики Freude и Trauer и ее категоризация в немецком языковом сознании.

Для достижения поставленной цели в работе решаются следующие задачи:

- определить статус категорий эгоцентрической семантики Freude и Trauer как семантически сопряженных;
- раскрыть понятийную онтологию категорий Freude и Trauer, выделить основные дифференциальные признаки и обозначить роль и место категорий Freude

и Trauer в ряду семантических констант языковой картины внутреннего мира человека;

- выявить систему языковых средств разноуровневой принадлежности, актуализирующих категории Freude и Trauer в немецком языковом сознании;

- определить границы функционально-семантических микрополей Freude и Trauer и выявить возможные зоны их пересечения.

*Предметом* исследования избрана семантика внутреннего мира человека.

*Объектом* исследования являются языковые средства актуализации категорий Freude и Trauer на лексическом и синтаксическом уровнях в современном немецком языке.

*Научная новизна* заключается в системном изучении и описании категорий Freude и Trauer как семантически сопряженных, в основе которых лежит новая научная парадигма — синергетика, позволяющая рассматривать мир, как самоорганизующуюся комплексную систему, базирующуюся на понятии симметрии и асимметрии отношений.

Для достижения объективных результатов в работе были использованы следующие *методы научного исследования*: этимологический анализ; метод компонентного анализа; дистрибутивная методика анализа лексических единиц Freude и Trauer; метод семантической квадратуры круга; отбор лексических единиц по словарям синонимов, толковым и идеографическим словарям методом сплошной выборки; элементы свободного ассоциативного эксперимента (анкетирование и опрос информантов).

*Материалом* исследования послужили данные толковых, энциклопедических, идеографических, этимологических, фразеологических словарей, словарей синонимов и антонимов современного немецкого языка. Фактологический материал был получен также в результате анализа произведений немецкой художественной литературы 18-20 вв., периодической печати ФРГ, общим объемом 10520 страниц, а также данных немецкоязычных Интернет-сайтов, опросов и анкетирования носителей современного немецкого языка, что позволяет, на наш взгляд, достаточно объективно отразить языковую реальность.

На защиту выносятся следующие *положения диссертации*:

- Freude и Trauer представляют собой семантически сопряженные категории, характеризующиеся непрерывностью семантического пространства и имеющие определенные зоны пересечения;

- эмоциональная сфера бытия человека является многомерной семантически дискретной категорией. Freude и Trauer — составные части указанного семантического пространства;

- Freude и Trauer могут быть систематизированы и представлены в виде функционально-семантические микрополей;

- функционально-семантические микрополя Freude и Trauer имеют опреде-



ленные зоны пересечения, что позволяет объединить их в одно структурное образование — поле противоположности Freude/Trauer.

*Теоретическая значимость* результатов исследования заключается в осмыслении Freude и Trauer как семантически сопряженных категорий, что способствует дальнейшему построению семантической системы внутреннего мира человека и вносит определенный вклад в разработку проблем одного из динамически развивающихся направлений науки — антропологической лингвистики.

*Практическая значимость* работы заключается в том, что результаты и материалы исследования могут быть использованы при разработке курсов лекций и проведении семинарских занятий по теоретическому курсу лексикологии, стилистики, лингвокультурологии, а также в рамках преподавания практического курса современного немецкого языка, в научно-исследовательской работе студентов и аспирантов.

*Апробация работы.* Основные положения диссертации и результаты исследования на различных его этапах обсуждались на региональной конференции молодых ученых Иркутского государственного лингвистического университета (2005 г.), на методологических семинарах кафедры немецкой филологии Хакасского государственного университета им. Н.Ф. Катанова (2004, 2005 гг.), на научно-практических конференциях «Катановские чтения» ХГУ им. Н. Ф. Катанова (2005, 2006 гг.), на Международной научно-практической конференции ХГУ им. Н. Ф. Катанова «Актуальные проблемы изучения языка и литературы: языковая политика в межкультурной среде» (2006г.). Основные результаты исследования отражены в 4 публикациях (общий объем 1,36 п.л.), в том числе 1 публикация в лицензированном научном журнале «Вестник Сибирского государственного аэрокосмического университета имени академика М. Ф. Решетнева».

*Объем и структура работы.* Диссертация общим объемом 197 страниц, из которых 167 страниц основного текста, состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы, включающего 189 наименований на русском и иностранных языках, списка источников примеров, списка использованных словарей и приложений.

*Во введении* обосновывается актуальность выбранной темы, формулируются цель и поставленные задачи, определяются новизна, теоретическая значимость и практическая ценность исследования, перечисляются основные использованные методы лингвистического анализа.

*В первой главе* определяется место категорий Freude и Trauer в ряду семантически сопряженных категорий внутреннего мира человека. Приводится философское и психологическое понимание категории эмоций, рассматриваются механизмы вербализации эмоций в языке, роль и место эмоций в языковой картине мира человека, определяется статус человека эмоционального в качестве